



# HAMBOORG.CITY

Piattaforma gratuita per stranieri in Germania

- ✓ Assistente 24/7 nella tua lingua
- ✓ Promemoria delle scadenze
- ✓ Scanner documenti ufficiali
- ✓ Calcolatori di prestazioni

**hamboorg.city — è e resterà GRATUITO**

## Iscrizione scolastica in Germania — procedura, termini e consigli

Come iscrivere tuo figlio a una scuola tedesca: obbligo scolastico, scadenze, documenti richiesti e supporto linguistico.

**Deutsche Begriffe:** Schulanmeldung | Schulpflicht | Einschulung | Grundschule | Sprachförderung | Schulbezirk

### Obbligo scolastico in Germania

In Germania vige l'**obbligo scolastico generale**. Ciò significa: ogni bambino che vive in Germania **deve frequentare la scuola** — indipendentemente dalla cittadinanza o dallo stato di residenza. L'obbligo scolastico di solito inizia all'età di **6 anni** e dura **9-10 anni** (a seconda del Land).

Da quando mio figlio è obbligato a frequentare la scuola?

La **data limite** varia a seconda del Land:

Land	Data limite
<b>Bayern</b>	30 settembre
<b>NRW</b>	30 settembre
<b>Baden-Württemberg</b>	30 giugno
<b>Berlin</b>	30 settembre
<b>Hamburg</b>	1 luglio
<b>Hessen</b>	30 giugno

I bambini nati **dopo la data limite** possono essere iscritti anticipatamente su richiesta (**bambini "Kann"**). I bambini non ancora pronti per la scuola possono essere **rinviati** di un anno.

## Quando e dove iscrivo mio figlio?

Grundschule (classe I)

- L'iscrizione avviene **1-1,5 anni prima dell'ammissione** (solitamente da ottobre a febbraio dell'anno precedente)
- Di solito riceverai una **lettera dall'autorità scolastica** con la data di iscrizione
- Tuo figlio sarà assegnato alla **Grundschule corrispondente** (scuola del distretto)
- Una **richiesta di trasferimento** a un'altra scuola è possibile, ma non garantita

Scuola secondaria (dalla classe V)

- L'iscrizione avviene **a febbraio/marzo** dell'ultimo anno di Grundschule
- Scegli il tipo di scuola: **Hauptschule, Realschule, Gymnasium** o **Gesamtschule**
- La Grundschule fornisce una **raccomandazione** (obbligatoria in alcuni Land)

Ingresso nel corso dell'anno (nuovo in Germania)

Se tuo figlio arriva in Germania **nel mezzo dell'anno scolastico**:

- 1.** Recati presso l'**autorità scolastica** della tua città (ufficio dell'istruzione)
- 2.** Lì ti assegneranno una **scuola appropriata**
- 3.** Spesso esistono **classi di accoglienza** o **classi preparatorie** (classi DaZ) per bambini senza conoscenze di tedesco

## Quali documenti mi servono?

Per l'iscrizione a scuola avrai bisogno di:

- **Certificato di nascita** del figlio (originale o copia certificata)
- **Documento d'identità/passaporto** del figlio e dei genitori
- **Certificato di registrazione** (iscrizione presso l'ufficio anagrafe)
- **Documento di soggiorno** (se non sei cittadino UE)
- **Certificato di vaccinazione** (vaccinazione obbligatoria contro il morbillo dal 2020!)
- **Certificato di affidamento** (per genitori separati)

- Se applicabile, **certificati scolastici** dal paese di provenienza (tradotti e certificati se necessario)

## Esame medico-scolastico

Prima dell'ammissione a scuola si effettua l'**esame medico-scolastico** (SEU). Un medico del dipartimento sanitario verifica:

- **Vista e udito**
- **Sviluppo linguistico** (particolarmente importante per bambini che non parlano tedesco)
- **Abilità motorie** (motricità fine, coordinazione)
- **Stato di salute generale**

L'esame è **gratuito e obbligatorio**. Il risultato fornisce una **raccomandazione** sulla preparazione del bambino per la scuola o sulla necessità di supporto.

## Supporto linguistico per bambini stranieri

Preparazione linguistica prescolare

Molti Land offrono **programmi di supporto linguistico**:

- **Corsi preparatori di tedesco** (Bayern) — 240 ore di supporto linguistico nell'ultimo anno di scuola materna
- **Valutazione delle competenze linguistiche** (NRW) — test 2 anni prima dell'ammissione, corso linguistico se necessario
- **Classi preparatorie** — classi speciali per la preparazione linguistica

A scuola

- **Insegnamento del tedesco come seconda lingua** (DaZ) — ore extra di tedesco
- **Classi di accoglienza / Classi preparatorie** — corsi intensivi di tedesco per neo-arrivati (6-12 mesi)
- **Insegnamento della lingua madre** — in molti Land, la lingua madre è offerta come materia (turco, arabo, polacco, russo ecc.)

## Costi

L'**istruzione scolastica** in Germania è **gratuita** nelle scuole pubbliche. Tuttavia, devi aspettarti i seguenti costi:

Voce	Costo (approssimativamente)
<b>Libri scolastici</b>	0-100 €/anno (a seconda del Land, spesso disponibili in prestito)
<b>Materiale scolastico</b>	50-150 €/anno (quaderni, penne, zaini)
<b>Pranzo</b> (scuola a tempo pieno)	50-80 €/mese
<b>Gite scolastiche</b>	20-50 €/gita
<b>Lezioni private</b> (se necessarie)	15-30 €/ora

### Aiuto finanziario

- **Educazione e partecipazione** (BuT) — sussidi per materiale scolastico, pranzo, gite e lezioni private. Hanno diritto le famiglie che ricevono Bürgergeld, Wohngeld o Kinderzuschlag.
- **Pacchetto di inizio scuola** — molti comuni e organizzazioni distribuiscono materiale scolastico gratuito
- **Lezioni private gratuite** — tramite BuT o programmi volontari (ad esempio Caritas, AWO)

## Consigli per genitori stranieri

- 1. Partecipa alle riunioni dei genitori** — Lì imparerai tutto ciò che è importante sulla vita scolastica. Se c'è una barriera linguistica: chiedi un interprete o porta qualcuno con te.
- 2. Mantieni il contatto con gli insegnanti** — Le conversazioni regolari aiutano a identificare i problemi in anticipo.
- 3. Aiuta il figlio nei compiti** — Anche se non parli tedesco, mostra interesse.
- 4. Utilizza club e attività extrascolastiche** — Lo sport, la musica o l'arte aiutano tuo figlio a fare amicizie e imparare il tedesco.
- 5. Diventa rappresentante dei genitori** — Hai il diritto di partecipare al **consiglio dei genitori**, anche come genitore straniero.

## Termini importanti

- **Grundschule** — classi 1-4 (a Berlino/Brandeburgo: 1-6)

- **Hauptschule** — classi 5-9, orientate praticamente
- **Realschule** — classi 5-10, scuola secondaria di primo grado
- **Gymnasium** — classi 5-12/13, liceo/scuola secondaria di secondo grado
- **Gesamtschule** — tutti i tipi di diploma sono possibili
- **Förderschule** — per bambini con esigenze speciali
- **Ganztagsschule** — assistenza fino al pomeriggio (spesso con pranzo)

---

[hamboorg.city/knowledge/article/schulanmeldung/](https://hamboorg.city/knowledge/article/schulanmeldung/)  
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo